

# Consiglio Provinciale - Bolzano

---

III<sup>a</sup> LEGISLATURA / 1960

## PROCESSO VERBALE

della 78<sup>a</sup> seduta, tenuta a BOLZANO il giorno 14 giugno 1960

Presiede il PRESIDENTE : Avv. Armando BERTORELLE

Assistono i SEGRETARI : /

Sono assenti i CONSIGLIERI : 1) Dr. Robert v. Fioreschy,  
2) Avv. Andrea Mitolo,  
3) Ing. Hans Plaikner.

La seduta ha inizio alle ore 9.50.-

Dopo la lettura e l'approvazione del processo verbale della riunione del 7 giugno 1960, il Consiglio passa alla trattazione del punto 5) dell'ordine del giorno suppletivo: "Pianta organica e ordinamento del personale del Consiglio provinciale di Bolzano".

Il Presidente del Consiglio dà lettura della relazione e apre quindi la discussione generale.

Prende la parola il Presidente della Giunta, il quale muove alcune critiche al progetto, dichiarando di non poter essere d'accordo soprattutto con la differenza prevista nel trattamento economico tra il personale della Giunta ed il personale del Consiglio.

Il Presidente del Consiglio replica, affermando l'indipendenza assoluta del Consiglio provinciale nei confronti della Giunta provinciale e quindi della possibilità per il Consiglio di deliberare norme a favore del proprio personale che siano anche diverse da quelle in vigore per il personale della Giunta provinciale. Illustra poi le differenze di trattamento per il personale dei due organi e fa presente come le stesse siano di tale lieve entità da non giustificare in alcun modo le eccezioni sollevate dal Presidente della Giunta.

I consiglieri Molignoni ed Arbanasich si dichiarano perfettamente d'accordo con il Presidente e annunciano il loro voto favorevole al provvedimento.

Il Consiglio approva quindi all'unanimità il passaggio alla discussione articolata.

Artt. 1 e 2: approvati all'unanimità senza discussione.

Art. 3: Il consigliere Arbanasich propone lo stralcio dell'intero articolo. La proposta viene accolta all'unanimità.

All'art. 4 il Presidente della Giunta presenta un emenda-

mento, il quale dopo breve discussione viene approvato all'unanimità. Così pure l'articolo stesso.

All'art. 5 viene accolta all'unanimità la proposta del Presidente di aggiungere al primo comma la dizione: "... su analoga richiesta del Presidente della Giunta provinciale o del Presidente del Consiglio provinciale". Con questa modifica l'articolo viene approvato all'unanimità.

Art. 6: approvato all'unanimità.

All'art. 7 viene posta in discussione la tabella allegata che viene modificata su proposta del consigliere Dalsass ed approvata a maggioranza con due voti contrari e 3 astensioni.

L'art. 7 viene approvato a maggioranza con due voti contrari ed un'astensione.

Gli artt. 8, 9 e 10 sono approvati all'unanimità, mentre l'art. 11 viene approvato a maggioranza con due voti contrari.

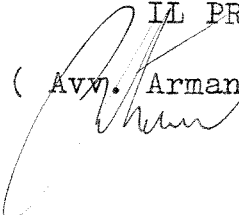
Art. 12: approvato all'unanimità.

L'art. 13 è approvato a maggioranza con due voti contrari.

L'intero Regolamento organico viene approvato per alzata di mano a maggioranza di voti con due astenuti.

Alle ore 11.- la seduta viene tolta.

IL PRESIDENTE:

(  Avv. Armando Bertorelle )